

## N. II.

Il Ministro degli affari esteri di S. M. la Regina della  
Gran Bretagna al sig. Manin, ec., ec.

(Questo dispaccio è stato ricevuto dal Presidente del Governo provvisorio di Venezia il giorno 10 maggio.)

*Foreign Office, april 20 1849.*

SIR.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 4. e Instant, and to assure you in reply that Her Majesty's government have witnessed with great interest, not only the heavy sacrifices which the people of Venice have made during the last twelve months, for the purpose of maintaining the cause which they have exposed, but also the good order which during that period has been preserved within the city. But in regard to the desire expressed by you on behalf of your fellow citizens that Venice should cease to belong to Austria, Her Majesty's government can only say that the Treaty of Vienna, to which Great Britain was a party, assigns Venice as a part of the Austrian empire; and that the arrangement proposed by the British and French governments to the government of Austria in August last as the basis of negotiation, did not go to disturb that arrangement of the Treaty of Vienna. No change can be made in the political condition of Venice, except by the content and act of the imperial government, and that government has already announced its intention in that respect. Her Majesty's government then can only repeat with earnestness the advice which it has recently instructed Her Majesty's consul general at Venice to tender in its name to the government of Venice, namely that the Venetians should lose no time in endeavouring to come to an amicable arrangement with the Austrian authorities, as to the best means of re-establishing without collision the authority of the Emperor of Austria within the city of Venice.

I have the honor to be, sir,

*Your most obedient, humble servant*  
PALMERSTON.

M. MANIN.

*Venice.*

## VERSIONE.

*Ufficio degli affari esteri, 20 aprile 1849.*

SIGNORE.

Ho l'onore di parteciparvi la ricevuta della vostra lettera del 4 corrente, e d'assicurarvi, in risposta, che il Governo di S. M. ha osservato con grande interesse, non solo i gravi sacrificii fatti dal popolo di Venezia durante gli ultimi dodici mesi, col proposito di sostenere la causa da esso abbracciata, ma altresì il buon ordine, che fu mantenuto nella città per tutto quel periodo di tempo. Ma, riguardo al desiderio da voi significato in favore dei vostri concittadini, che Venezia cessi di ap-